

# **ЗАКОН**

## **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О УЧЕШЋУ У СРЕДЊОЕВРОПСКОМ ПРОГРАМУ УНИВЕРЗИТЕТСКЕ РАЗМЕНЕ („СЕЕРУS III”)**

### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум о учешћу у Средњоевропском програму универзитетске размене („СЕЕРУS III”), потписан 25. марта 2010. године у Будви, у оригиналу на енглеском језику.

### **Члан 2.**

Текст Споразума о учешћу у Средњоевропском програму универзитетске размене („СЕЕРУS III”), у оригиналу на енглеском језику и преводу на српски језик гласи:

**Agreement  
concerning the**

**Central European  
Exchange Programme  
for University Studies**

**("CEEPUS III")**

**Central European Exchange Programme for University Studies**  
**("CEEPUS III")**

The Contracting Parties, wishing to promote cooperation in the field of higher education within the framework of the Central European Exchange Programme for University Studies hereinafter referred to as "CEEPUS III",

have agreed as follows:

**Article 1**

1) The cooperation among Contracting Parties in the field of higher education and related research, in particular inter-university cooperation and mobility, shall be promoted in accordance with this Agreement.

2) The cooperation referred to in paragraph 1 shall, with the exception of Freemover scholarships referred to in Article 2 paragraph 6, be accomplished in the framework of networks of the Central European Exchange Programme for University Studies as defined in this Agreement.

3) CEEPUS III scholarships are comprehensive grants which shall cover the cost of living, expenses for laboratory fees according to general practice in the host country, where applicable, as well as housing and basic medical insurance, where applicable, during the stay in a host country. CEEPUS III scholarships shall be commensurate with the cost of living in the respective host country and inflation-adjusted.

4) There shall be no transfer of funds among Contracting Parties under this Agreement. CEEPUS III scholarships shall therefore, with the exception of travel expenses, be financed by the host country. Travel expenses shall, where applicable, be financed by the country of origin. Host countries and participating universities are encouraged to provide additional voluntary funding for CEEPUS III scholarships.

5) In accordance with this Agreement and the rules of procedure adopted by the Joint Committee of Ministers, Contracting Parties shall announce the scholarship months for cooperation (the internal "CEEPUS currency") for each following academic year in annual intervals. The minimum CEEPUS currency amount shall be 100 scholarship months.

6) CEEPUS III scholarships shall be used for mobility purposes only and shall not cover overhead costs or expenses related to organisational or administrative purposes. Contracting Parties and participating universities are encouraged to provide additional voluntary funding to cover these costs or expenses.

7) CEEPUS III scholarship months which have not been consumed may be used for coordination meetings of the CEEPUS III networks, where applicable.

**Article 2**

1) For the purposes of this Agreement the term "University" means an institution providing higher education which is recognized by the competent authority of a Contracting Party as belonging to its system of higher education. Each Contracting Party shall provide a list of universities that are eligible for CEEPUS III actions once a year.

2) For the purposes of this Agreement the term "academic year" means the period from 1st September of one year until 31st August of the following year.

3) Students registered at universities, regardless of their field of study, shall be eligible for CEEPUS III scholarships, up to and including the doctoral level, provided that the period of study, training or placement is performed at a host university or a host institution in accordance with the present Agreement, where applicable, and is compatible with the curriculum of the home university of the respective student and forms part of his or her university studies.

4) Scholarships shall also be granted to students for practical training or placements at a commercial enterprise, research facility, governmental institution or another organisation in the host country, where applicable, provided that a comprehensive proposal is made by the applicant.

5) Furthermore, the CEEPUS III programme shall support the mobility of faculty members, i.e. the teaching, research and/or artistic staff of a given higher education institution, by granting CEEPUS III scholarships in order to promote transnational inter-university cooperation and to enhance the Central European dimension of university curricula.

6) Scholarships may also be granted to students enrolled at a university outside a CEEPUS III network and to faculty members of universities outside a CEEPUS III network ("Freemovers"), provided that special arrangements for studying or teaching and supervising at such a university exist.

### **Article 3**

1) A Joint Committee of Ministers, hereinafter "Joint Committee", composed of one representative of each of the Contracting Parties, is hereby established. The Joint Committee shall be responsible for all measures and decisions necessary to ensure the implementation of this Agreement, including the approval of evaluation reports. The Joint Committee shall adopt a work programme for the CEEPUS III cooperation.

2) The Joint Committee shall meet as deemed necessary. It shall adopt its own rules of procedure and shall elect one of its members as Chairperson. It may establish working groups required for the implementation of this Agreement and decide on their composition.

3) The Joint Committee shall make every effort to reach agreement by consensus regarding all decisions. If all efforts at consensus have been exhausted, and no consensus reached, decisions shall as a last resort be adopted by a two-thirds majority vote of the members of the Joint Committee present and voting.

4) The Joint Committee shall unanimously adopt decisions on the total amount of CEEPUS III scholarship months based on the announcement made in accordance with Article 1 paragraph 5.

### **Article 4**

1) Decisions concerning the procedure for the selection of CEEPUS III networks shall be made by a working group of the Joint Committee.

2) Each Contracting Party shall establish a National Commission of academics and/or other experts to assist in the selection process mentioned in paragraph 1.

3) Each Contracting Party shall establish a National CEEPUS Office which shall have the following responsibilities:

- Advertising the cooperation and informing on all its aspects, especially on Joint Degrees, in close cooperation with the Central CEEPUS Office and the other National CEEPUS Offices;

- Receiving and formally evaluating applications;
- Preparations for awarding scholarships to applicants;
- Providing scholarships when a place of study has been secured;
- Awarding scholarships as described in the work programme;
- Organizing payments in connection with a scholarship;
- Receiving reports;
- Conducting a national evaluation of the cooperation and contributing to the overall evaluation of the cooperation, where applicable;
- Reporting annually on the national implementation of the cooperation;

4) The Contracting Parties shall notify the establishment of their respective National CEEPUS Office to the Central CEEPUS Office.

5) The National CEEPUS Offices shall participate in meetings arranged by the Central CEEPUS Office.

6) The Contracting Parties shall take measures to ensure that their respective National CEEPUS Office has the means required for the fulfilment of its functions.

#### **Article 5**

1) A Central CEEPUS Office is hereby established in Vienna. The Central CEEPUS Office shall have such legal capacity as is required for the exercise of its functions.

2) The Secretary General of the Central CEEPUS Office shall, upon a proposal by the Republic of Austria, be elected for a period of seven years by a two-thirds majority vote of the Joint Committee. The Secretary General may be replaced before the end of his/her term by unanimous decision of the Joint Committee.

3) The infrastructure required for the fulfilment of the functions of the Central CEEPUS Office, including the salaries of the Secretary General and the staff of the Office, shall be financed by the Republic of Austria.

4) The costs for representatives of Contracting Parties or any personnel seconded to the Central CEEPUS Office shall be covered by the respective Contracting Party.

5) The Contracting Parties are encouraged to provide voluntary funding for activities of the Central CEEPUS Office to further improve the implementation of the cooperation.

6) The Central CEEPUS Office shall have a coordinating and evaluating function and Contracting Parties shall retain full power and control over their respective national budgets for the cooperation.

7) The Central CEEPUS Office shall in particular:

- Notify the Joint Committee at its next meeting of decisions taken by the Secretary General intersessionally between meetings of the Joint Committee on urgent technical and administrative matters;
- Prepare an annual progress report and undertake the overall evaluation of the implementation of this Agreement;
- Submit proposals for further development of the cooperation;

- Prepare and organise the meetings of the Joint Committee and the working groups and produce minutes of these meetings;
- Support the implementation of decisions adopted by the Joint Committee;
- Develop a joint public relations strategy for the cooperation and advise the Contracting Parties on information policies;
- Publish information on the cooperation among participating universities of the Contracting Parties.

#### **Article 6**

1) The Contracting Parties shall in accordance with this Agreement make all efforts to avoid restrictions concerning the free movement and residence of individuals receiving a CEEPUS III scholarship.

2) The Contracting Parties shall take appropriate measures in accordance with their national laws in order to eliminate administrative and financial obstacles to the full implementation of the cooperation.

#### **Article 7**

A review of this Agreement by the Joint Committee shall be completed before the end of the fourth academic year after the entry into force. Such a review shall be based on an overall evaluation of the cooperation.

#### **Article 8**

1) Any dispute between Contracting Parties, or between Contracting Parties and the Central CEEPUS Office, concerning the interpretation or application of this Agreement or the work programme shall be settled through good faith negotiations and consultations between the parties to the dispute. Any dispute which cannot be settled through such negotiations and consultations shall be settled amicably by the Joint Committee. For this purpose, the Joint Committee may establish a working group in accordance with Article 3 paragraph 2 of this Agreement. The working group may make recommendations to the Joint Committee for the settlement of the dispute. If a dispute cannot be settled by the Joint Committee, any party to the dispute may submit the dispute to arbitration.

2) The arbitration tribunal shall consist of three members. Each party to the dispute shall nominate one arbitrator. These two arbitrators shall nominate the third arbitrator, who shall act as the Chairperson of the tribunal.

3) The arbitration tribunal shall decide its seat and adopt its own rules of procedure.

4) The award of the arbitration tribunal shall be decided by a majority vote of its members. Members of the arbitration tribunal may not abstain from a vote. The award shall be final and binding on all parties to the dispute and no appeal may be made. The parties to the dispute shall comply with the award without delay. In the event of a dispute as to its meaning or scope, the arbitration tribunal shall, if necessary, by majority vote interpret the award at the request of any party to the dispute.

#### **Article 9**

1) This Agreement shall be open for signature by all Contracting Parties of the CEEPUS II Agreement.

2) This Agreement shall be subject to approval by the Signatory States in accordance with their respective national procedures. The instruments of approval shall be deposited with the Central CEEPUS Office as the Depository of this Agreement.

3) The Depository shall inform all Contracting Parties of notifications and instruments of approval received.

4) The original of this Agreement shall be deposited with the Depository.

#### **Article 10**

1) This Agreement shall enter into force on May 1, 2011 for Signatory States having deposited their instrument of approval. If less than three instruments of approval have been deposited by that date, the Agreement enters into force on the first day of the third month following the deposit of the third instrument of approval. The Agreement shall remain in force for a period of seven years from the date of its entry into force.

2) For Signatory States depositing their instrument of approval after the entry into force of this Agreement according to Article 10 paragraph 1, this Agreement shall enter into force on the first day of the month following the day on which the instrument of approval has been deposited.

3) This Agreement is renewed automatically for a further period of seven years unless the Joint Committee unanimously decides otherwise. For Contracting Parties that have to submit the renewal of this Agreement to their respective national procedures, the renewal shall enter into force on the first day of the month following the date of notification of the completion of the internal procedures for the renewal to the Depository.

4) Each Contracting Party may at any time propose a revision to this Agreement. Such a revision shall be submitted in writing to the Chairperson of the Joint Committee and the other Contracting Parties at least six weeks before a meeting of the Joint Committee unless decided otherwise by the Joint Committee. Decisions concerning a revision to this Agreement shall be adopted by the Joint Committee unanimously. The revision shall be subject to signature and to approval by the Contracting Parties in accordance with their respective national procedures. The instruments of approval shall be deposited with the Depository. The revision enters into force on the first day of the third month following the deposit of the third instrument of approval, unless otherwise provided in the revision.

#### **Article 11**

1) This Agreement shall remain open for accession by States other than the Contracting Parties of the CEEPUS II Agreement upon unanimous decision of the Joint Committee. States intending to accede to this Agreement shall notify the Depository in writing. The Depository shall inform the other Contracting Parties of a State's intention to accede to this Agreement.

2) Instruments of accession shall be deposited with the Central CEEPUS Office. The Depository shall inform Contracting Parties of instruments of accession received.

3) For a State acceding to this Agreement after its entry into force, this Agreement shall enter into force on the first day of the month following the deposit of its instrument of accession.

4) States which have acceded to this Agreement after its entry into force shall participate in CEEPUS III activities as set out in the work programme and in accordance with the decisions of the Joint Committee.

#### **Article 12**

Each Contracting Party may at any time withdraw from this Agreement by prior written notification to the Depositary. Such withdrawal shall take effect six months from the date of receipt by the Depositary of the notification of withdrawal. This shall not affect the networks, actions and activities commenced on the basis of this Agreement before the withdrawal has become effective.

Done at Budva, Montenegro, on March 25, 2010 in one original in the English language.

For the the Republic of Albania..... <sup>28.7.2015</sup> ~~Imet~~ <sup>Talantini</sup> ~~CONF.~~ <sup>ad.ref.</sup>

For the the Republic of Austria..... *Beatrix Paul*

For the the Republic of Bulgaria..... *Estimona*

For Bosnia and Herzegovina..... *Alib*

For the Republic of Croatia..... *Stjepin*

For the Czech Republic..... *Miroslav*

For the Republic of Hungary..... *Lyzi*

For the Republic of Macedonia..... *[Signature]* <sup>22.4.2010</sup> ~~ad.ref.~~

For Montenegro..... *[Signature]*

For the Republic of Poland..... *Miroslaw Gurd*  
*Miroslaw Gurdias*

For the Republic of Serbia..... *Stevan Jankovic* ad.ref.

For the Slovak Republic..... *Jozef Hubal*

For the Republic of Slovenia..... *[Signature]*

## **Средњоевропски програм универзитетске размене („СЕЕPUS III”)**

Уговорне стране овог Споразума, у жељи да промовишу сарадњу у области високог образовања у оквиру Средњоевропског програма универзитетске размене (у наставку: „СЕЕPUS III”),

споразумеле су се о следећем:

### **Члан 1**

1) Сарадња Уговорних страна у области високог образовања и истраживања у овој области, а нарочито међууниверзитетска сарадња и мобилност, промовисаће се у складу са овим Споразумом.

2) Сарадња из става 1, уз изузетак Ванмрежних (Freemover) стипендија из члана 2. став 6. овог Споразума, спроводиће се у оквиру мрежа Средњоевропског програма универзитетске размене на начин дефинисан овим Споразумом.

3) СЕЕPUS III стипендије представљају свеобухватна бесповратна средства која покривају трошкове живота, трошкове лабораторијских прегледа у складу са важећом праксом у држави домаћину, где је то примењиво, као и смештај и основно здравствено осигурање, где је то примењиво, током боравка у држави домаћину. СЕЕPUS III стипендије биће у сагласности са трошковима живота у одговарајућој држави домаћину и биће усклађене са инфлацијом.

4) Неће бити никаквог преноса новчаних средстава између Уговорних страна у оквиру овог Споразума. СЕЕPUS III стипендије ће стога, уз изузетак путних трошкова, финансирати држава домаћин. Путни трошкови ће, где је то примењиво, бити финансирани од стране државе порекла. Државе домаћини и универзитети који учествују у програму позивају се да добровољно обезбеде додатно финансирање за стипендије СЕЕPUS III.

5) У складу са овим Споразумом и процедуралним правилима које усваја Заједнички одбор министара, Уговорне стране ће најављивати број стипендијских месеци у којима ће се одвијати сарадња (што представља интерну „валуту СЕЕPUS програма”), и то једном годишње за сваку наредну академску годину. Минималан износ валуте СЕЕPUS програма биће 100 стипендијских месеци.

6) СЕЕPUS III стипендије ће се користити искључиво у сврхе мобилности и неће обухватати режијске трошкове, као ни издатке везане за организационе, односно административне активности. Уговорне стране и универзитети који учествују у програму позивају се да добровољно обезбеде додатно финансирање за покривање ових трошкова, односно издатака.

7) СЕЕPUS III стипендијски месеци који се не искористе могу се искористити за координационе састанке СЕЕPUS III мрежа, уколико постоји таква потреба.

### **Члан 2**

1) У овом Споразуму термин „Универзитет” означава високошколску институцију која је призната од стране надлежног органа Уговорне стране као институција која припада систему високог образовања. Свака Уговорна страна ће једном годишње доставити списак универзитета који имају право учешћа у програму СЕЕPUS III.

2) У овом Споразуму термин „академска година” означава период од 1. септембра једне године до 31. августа наредне године.

3) Студенти који су уписани на универзитет, без обзира на област студија, имаће право коришћења СЕЕPUS III стипендија, закључно до нивоа доктората, под условом да се период студија, обуке, односно праксе одвија на универзитету домаћину или институцији домаћину у складу са овим Споразумом, где је то примењиво, и да је компатибилан са наставним програмом универзитета порекла конкретног студента, те да чини саставни део његових / њених универзитетских студија.

4) Стипендије ће се такође додељивати студентима за програме практичне обуке, односно за обављање практичног рада у привредним друштвима, истраживачким центрима, државним установама или другим организацијама у држави домаћину, где је то примењиво, уколико подносилац пријаве достави одговарајући детаљно образложени предлог.

5) Такође, СЕЕPUS III програм ће подржавати мобилност чланова академског особља, тј. наставника, истраживача и/или уметничког особља одговарајуће високошколске институције, додељивањем СЕЕPUS III стипендија, у циљу унапређења транснационалне међууниверзитетске сарадње и јачања средњеевропске димензије у наставним плановима и програмима на универзитетима.

6) Стипендије се такође могу доделити студентима који похађају универзитет изван СЕЕPUS III мреже и члановима академског особља универзитета изван СЕЕPUS III мреже („Ванмрежне мобилности” - енг. „Freemovers”), под условом да постоје посебни споразуми за студирање, односно за обављање наставног и менторског рада на таквим универзитетима.

### Члан 3

1) Овим се оснива Заједнички одбор министара (у наставку „Заједнички одбор”), у чији састав улази по један представник сваке Уговорне стране. Заједнички одбор ће бити одговоран за све мере и одлуке које су потребне да би се обезбедило спровођење овог Споразума, укључујући и одобравање евалуационих извештаја. Заједнички одбор ће усвојити радни програм за сарадњу у оквиру програма СЕЕPUS III.

2) Заједнички одбор ће се саставити по потреби. Усвојиће сопствена правила рада и одабраће једног члана за председавајућег. Заједнички одбор може да оснива радне групе које су потребне за спровођење овог Споразума и да одлучује о њиховом саставу.

3) Заједнички одбор ће настојати да све одлуке доноси консензусом. Уколико се исцрпе све могућности за постизање консензуса а исти ипак не буде постигнут, одлуке ће се изузетно усвајати на бази двотрећинске већине гласова присутних чланова Заједничког одбора који су учествовали у гласању.

4) Заједнички одбор ће једногласно усвојити одлуке о укупном броју СЕЕPUS III стипендијских месеци на основу најаве учињене у складу са чланом 1 став 5 овог Споразума.

### Члан 4

1) Одлуке у вези са поступком избора СЕЕPUS III мрежа доносиће радна група Заједничког одбора.

2) Свака Уговорна страна ће успоставити Националну комисију састављену од чланова академске заједнице, односно других стручњака који ће помагати у процесу избора поменутог у ставу 1.

3) Свака Уговорна страна ће успоставити Националну СЕЕПУС канцеларију која ће имати следеће одговорности:

- Промоција сарадње и информисање о свим њеним аспектима, нарочито о Заједничким програмима, у непосредној сарадњи са Централном СЕЕПУС канцеларијом и другим Националним СЕЕПУС канцеларијама;
- Пријем и формална евалуација пријава;
- Припремне активности за доделу стипендија подносиоцима пријава;
- Обезбеђивање стипендија када се обезбеди место студија;
- Додела стипендија на начин описан у радном програму;
- Организација исплата у вези са стипендијама;
- Пријем извештаја;
- Спровођење националне евалуације сарадње и пружање подршке у спровођењу свеобухватне евалуације сарадње, уколико постоји таква потреба;
- Подношење годишњих извештаја о спровођењу сарадње на националном нивоу;

4) Уговорне стране ће обавестити Централну СЕЕПУС канцеларију о оснивању својих националних СЕЕПУС канцеларија.

5) Национална СЕЕПУС канцеларија ће учествовати на састанцима које организује Централна СЕЕПУС канцеларија.

6) Уговорне стране ће предузети одговарајуће мере како би својим националним СЕЕПУС канцеларијама омогућиле да располажу средствима неопходним за вршење њихових функција.

## **Члан 5**

1) Овим се оснива Централна СЕЕПУС канцеларија у Бечу. Централна СЕЕПУС канцеларија ће имати одговарајући правни капацитет за вршење функција које су јој поверене.

2) Генерални секретар Централне СЕЕПУС канцеларије ће, на предлог Републике Аустрије, бити изабран на период од седам година двотрећинском већином гласова Заједничког одбора. Генерални секретар може да буде смењен пре краја мандата једногласном одлуком Заједничког одбора.

3) Инфраструктуру која је Централној СЕЕПУС канцеларији потребна за вршење поверених функција, укључујући плате генералног секретара и запослених у Канцеларији, финансираће Република Аустрија.

4) Трошкови представника Уговорних страна, односно особља упућеног на рад у Централну СЕЕПУС канцеларију падају на терет одговарајуће Уговорне стране.

5) Уговорне стране се позивају да добровољно учествују у финансирању активности Централне СЕЕПУС канцеларије у циљу даљег унапређења квалитета сарадње.

6) Централна СЕЕПУС канцеларија ће вршити функцију координације и евалуације, док ће Уговорне стране у потпуности задржати овлашћења и контролу над својим националним буџетима намењеним за спровођење сарадње.

7) Централна СЕЕПУС канцеларија ће:

- Обавештавати Заједнички одбор о одлукама које је генерални секретар донео у периоду између два састанка Заједничког одбора, а које одлуке се односе на хитна техничка и административна питања, и то на првом наредном састанку Заједничког одбора;
- Припремити годишњи извештај о напретку и спровести свеобухватну евалуацију примене овог Споразума;
- Подносити предлоге за даље унапређење сарадње;
- Припремати и организовати састанке Заједничког одбора и радних група, те водити записник наведених састанака;
- Подржавати спровођење одлука усвојених од стране Заједничког одбора;
- Сачинити заједничку стратегију односа са јавношћу на тему актуелне сарадње и предочавати Уговорним странама програме својих информативних активности;
- Објављивати информације о сарадњи универзитета из Уговорних страна који учествују у овом програму.

#### **Члан 6**

1) Уговорне стране ће у складу са овим Споразумом учинити све напоре да се избегну ограничења у вези са слободним кретањем и пребивалиштем лица корисника СЕЕПУС III стипендије.

2) Уговорне стране ће предузети одговарајуће мере у складу са националним законима како би се отклониле административне и финансијске препреке за спровођење сарадње у потпуности.

#### **Члан 7**

Ревизија овог Споразума од стране Заједничког одбора биће завршена пре истека четврте академске године по ступању Споразума на снагу. Таква ревизија ће се заснивати на свеукупној евалуацији сарадње.

#### **Члан 8**

1) Евентуални спорови између Уговорних страна, односно између Уговорних страна и Централне СЕЕПУС канцеларије, настали у вези са тумачењем и спровођењем овог Споразума или радног програма, решаваће се преговорима и консултацијама страна у духу добре сарадње. Спорове који се не могу решити путем таквих преговора и консултација решаваће Заједнички одбор у пријатељском духу. У ту сврху Заједнички одбор може основати радну групу у складу са чланом 3. став 2. овог Споразума. Радна група може предложити Заједничком одбору на који начин да оконча спор. Ако Заједнички одбор не може да реши спор, било која страна у спору може да поднесе предлог да се спор реши арбитражом.

2) Арбитражни трибунал ће се састојати од три члана. Свака страна у спору ће одредити једног арбитра. Наведена два арбитра ће одредити трећег арбитра, који ће имати улогу председавајућег трибунала.

3) Арбитражни трибунал ће одлучити о свом седишту и донети сопствена процедурална правила.

4) Одлуке арбитражног трибунала доносиће се већином гласова чланова трибунала. Чланови арбитражног трибунала не могу бити уздржани. Одлука ће бити коначна и обавезујућа за све стране у спору и на њу није могуће уложити жалбу. Стране у спору ће без одлагања поступити по одлуци. У случају спора у вези са тумачењем одлуке или њеним оквиром, арбитражни трибунал ће, уколико је потребно, већином гласова растумачити одлуку на захтев било које стране у спору.

### **Члан 9**

1) Овај Споразум ће бити отворен за потписивање свим Уговорним странама СЕЕПУС II Споразума.

2) Овај Споразум подлеже одобрењу Уговорних страна у складу са њиховим националним процедурама. Инструменти одобрења биће депоновани у Централној СЕЕПУС канцеларији као Депозитару овог Споразума.

3) Депозитар ће обавестити све Уговорне стране о најавама и инструментима одобрења које је примио.

4) Оригинални примерак овог Споразума биће депонован код Депозитара.

### **Члан 10**

1) Овај Споразум ступа на снагу 1. маја 2011. године за оне Уговорне стране које су депоновале своје инструменте одобрења. Ако до тог датума буде депоновано мање од три инструмента одобрења, Споразум ће ступити на снагу првог дана трећег месеца по депоновању трећег инструмента одобрења. Споразум ће остати на снази седам година од датума ступања на снагу.

2) За Уговорне стране које депонују свој инструмент одобрења након ступања на снагу овог Споразума у складу са чланом 10. став 1, овај Споразум ће ступити на снагу првог дана наредног месеца у односу на датум када је депонован инструмент одобрења.

3) Овај Споразум се аутоматски обнавља за наредни период од седам година осим у случају да Заједнички одбор једногласно не одлучи другачије. За Уговорне стране које морају да поднесу захтев за обнављање овог Споразума кроз одговарајућу процедуру пред националним органима, обновљени Споразум ће ступити на снагу првог дана наредног месеца у односу на датум када Депозитар добије обавештење о окончању интерне процедуре за обнову овог Споразума.

4) Свака Уговорна страна може у било ком тренутку да предложи ревизију овог Споразума. Предлог за такву ревизију биће поднет у писаној форми председавајућем Заједничког комитета и другим Уговорним странама најмање шест недеља пре састанка Заједничког одбора, осим уколико Заједнички одбор не одлучи другачије. Одлуке које се тичу ревизије овог Споразума биће усвојене једногласно од стране Заједничког одбора. Ревизија подлеже потписивању и одобрењу Уговорних страна у складу са њиховим националним процедурама. Инструменти одобрења биће депоновани код Депозитара. Ревизија ступа на снагу првог дана трећег месеца по депоновању

трећег инструмента одобрења, осим ако се у ревизији Споразума не одреди другачије.

#### Члан 11

1) Овај Споразум ће бити отворен за приступ и оним државама које нису Уговорне стране СЕЕПУС II споразума, и то по једногласној одлуци Заједничког одбора. Државе које намеравају да приступе овом Споразуму о таквој својој намери ће обавестити Депозитара у писаној форми. Депозитар ће обавестити остале Уговорне стране о намери одређене државе да приступи овом Споразуму.

2) Инструменти приступања биће депоновани у Централној СЕЕПУС канцеларији. Депозитар ће обавестити Уговорне стране о инструментима приступања које је примио.

3) За државу која приступа овом Споразуму након његовог ступања на снагу, овај Споразум ће ступити на снагу првог дана наредног месеца у односу на датум депоновања инструмента приступања.

4) Државе које приступе овом Споразуму након његовог ступања на снагу учествоваће у СЕЕПУС III активностима на начин описан у радном програму и у складу са одлукама Заједничког одбора.

#### Члан 12

Свака Уговорна страна може повући потпис са овог Споразума путем претходног обавештења Депозитару у писаној форми. Повлачење потписа са овог Споразума ступиће на снагу у року од шест месеци од датума када је Депозитар примио обавештење о повлачењу потписа.

То неће утицати на мреже, акције и активности започете на основу овог Споразума пре него што повлачење потписа постане правоснажно.

Сачињено у Будви, Црна Гора, 25. марта 2010. године, у једном оригиналном примерку на енглеском језику.

За Републику Албанију.....

За Републику Аустрију.....

За Републику Бугарску.....

За Босну и Херцеговину.....

За Републику Хрватску.....

За Чешку Републику.....

За Републику Мађарску.....

За Републику Македонију.....

За Црну Гору.....

За Републику Пољску.....

За Румунију.....

За Републику Србију.....

За Словачку Републику.....

За Републику Словенију.....

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.